

# WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2018/30870]

**4 MAART 2018.** — Wet houdende instemming met het Protocol nr. 15 tot wijziging van het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, gedaan te Straatsburg op 24 juni 2013 (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt:

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

**Art. 2.** Het Protocol nr. 15 tot wijziging van het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, gedaan te Straatsburg op 24 juni 2013, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 4 maart 2018.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken,  
D. REYNDERS

De Minister van Justitie,  
K. GEENS

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
K. GEENS

—————  
Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers ([www.dekamer.be](http://www.dekamer.be)):

Stukken: 54-2835

Integraal verslag: 29/01/2018.

## VERTALING

### Protocol nr. 15 tot wijziging van het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden

#### Preambule

De lidstaten van de Raad van Europa en de andere Hoge Verdrag-sluitende Partijen bij het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, ondertekend te Rome op 4 november 1950 (hierna genoemd "het Verdrag"), die dit Protocol hebben ondertekend,

Gelet op de verklaring die is aangenomen tijdens de conferentie op hoog niveau over de toekomst van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens, die op 19 en 20 april 2012 plaatsvond in Brighton, alsmede de verklaringen aangenomen tijdens de conferentie in Interlaken op 18 en 19 februari 2010 respectievelijk de conferentie in Izmir op 26 en 27 april 2011;

Gelet op advies nr. 283 (2013) aangenomen door de Parlementaire Vergadering van de Raad van Europa op 26 april 2013;

Overwegende de noodzaak te waarborgen dat het Europees Hof voor de Rechten van de Mens (hierna genoemd "het Hof") zijn vooraanstaande rol bij de bescherming van de mensenrechten in Europa kan blijven spelen;

## SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2018/30870]

**4 MARS 2018.** — Loi portant assentiment au Protocole n° 15 portant amendement à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, fait à Strasbourg le 24 juin 2013 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

**Art. 2.** Le Protocole n° 15 portant amendement à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, fait à Strasbourg le 24 juin 2013, sortira son plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 4 mars 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères et européennes,  
D. REYNDERS.

Le Ministre de la Justice,  
K. GEENS

Vu et scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
K. GEENS

—————  
Note

(1) Chambre des représentants ([www.lachambre.be](http://www.lachambre.be)):

Documents: 54-2835

Rapport intégral: 29/01/2018.

### Protocole n° 15 portant amendement à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales

#### Préambule

Les Etats membres du Conseil de l'Europe et les autres Hautes Parties contractantes à la Convention de sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés fondamentales, signée à Rome le 4 novembre 1950 (ci-après dénommée « la Convention »), signataires du présent Protocole,

Vu la Déclaration adoptée lors de la Conférence de haut niveau sur l'avenir de la Cour européenne des Droits de l'Homme, tenue à Brighton les 19 et 20 avril 2012, ainsi que les Déclarations adoptées lors des Conférences tenues à Interlaken les 18 et 19 février 2010 et à Izmir les 26 et 27 avril 2011;

Vu l'Avis no 283 (2013) adopté par l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe le 26 avril 2013;

Considérant qu'il est nécessaire de veiller à ce que la Cour européenne des Droits de l'Homme (ci-après dénommée « la Cour ») continue de jouer son rôle prééminent dans la protection des droits de l'homme en Europe;

Zijn overeengekomen als volgt :

#### Artikel 1

Aan het einde van de preambule bij het Verdrag wordt een nieuwe overweging toegevoegd, die luidt als volgt :

“Bevestigend dat de Hoge Verdragsluitende Partijen, in overeenstemming met het subsidiariteitsbeginsel, de primaire verantwoordelijkheid hebben de rechten en vrijheden die in dit Verdrag en de Protocollen daarbij zijn omschreven te waarborgen en dat zij daarbij over een beoordelingsmarge beschikken, die onderworpen is aan het toezicht door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens zoals opgericht in dit Verdrag,”.

#### Artikel 2

1. In artikel 21 van het Verdrag wordt een nieuw tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

“Kandidaten dienen jonger te zijn dan 65 jaar op de datum waarop de Parlementaire Vergadering om de ontvangst van de lijst van drie kandidaten heeft verzocht, krachtens artikel 22.”

2. Het tweede en derde lid van artikel 21 van het Verdrag worden respectievelijk het derde en vierde lid van artikel 21.

3. Het tweede lid van artikel 23 van het Verdrag wordt geschrapt. Het derde en vierde lid van artikel 23 van het Verdrag worden respectievelijk het tweede en derde lid van artikel 23.

#### Artikel 3

In artikel 30 van het Verdrag worden de woorden “tenzij één van de betrokken partijen daartegen bezwaar maakt” geschrapt.

#### Artikel 4

In artikel 35, eerste lid, van het Verdrag worden de woorden “binnen een termijn van zes maanden” vervangen door de woorden “binnen een termijn van vier maanden”.

#### Artikel 5

In artikel 35, derde lid, onderdeel b, van het Verdrag worden de woorden “en mits op deze grond geen zaken worden afgewezen die niet naar behoren zijn behandeld door een nationaal gerecht” geschrapt.

#### Slot- en overgangsbepalingen

#### Artikel 6

1. Dit Protocol staat open voor ondertekening door de Hoge Verdragsluitende Partijen bij het Verdrag, die hun instemming erdoor te worden gebonden tot uitdrukking kunnen brengen door :

a. ondertekening zonder voorbehoud van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring; of

b. ondertekening onder voorbehoud van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring, gevolgd door bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring.

2. De akten van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring worden nedergelegd bij de secretaris-generaal van de Raad van Europa.

#### Artikel 7

Dit Protocol treedt in werking op de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een tijdvak van drie maanden na de datum waarop alle Hoge Verdragsluitende Partijen bij het Verdrag in overeenstemming met de bepalingen van artikel 6 hun instemming door het Protocol te worden gebonden tot uitdrukking hebben gebracht.

#### Artikel 8

1. De krachtens artikel 2 van dit Protocol doorgevoerde wijzigingen zijn uitsluitend van toepassing op kandidaten op lijsten die door de Hoge Verdragsluitende Partijen op grond van artikel 22 van het Verdrag bij de Parlementaire Vergadering zijn ingediend na de inwerkingtreding van dit Protocol.

2. De krachtens artikel 3 van dit Protocol doorgevoerde wijziging is niet van toepassing op een aanhangige zaak waarbij een van de partijen, voorafgaand aan de datum van inwerkingtreding van dit Protocol, bezwaar heeft gemaakt tegen een voorstel van een Kamer van het Hof om afstand te doen van rechtsmacht ten gunste van de Grote Kamer.

3. Artikel 4 van dit Protocol treedt in werking na het verstrijken van een tijdvak van zes maanden na de datum van inwerkingtreding van dit Protocol. Artikel 4 van dit Protocol is niet van toepassing op verzoekschriften ten aanzien waarvan de definitieve beslissing in de zin van artikel 35, eerste lid, van dit Verdrag is genomen vóór de datum van inwerkingtreding van artikel 4 van dit Protocol.

4. Alle andere bepalingen van dit Protocol zijn van toepassing vanaf de datum van inwerkingtreding ervan, in overeenstemming met de bepalingen van artikel 7.

Sont convenus de ce qui suit :

#### Article 1<sup>er</sup>

A la fin du préambule de la Convention, un nouveau considérant est ajouté et se lit comme suit :

« Affirmant qu'il incombe au premier chef aux Hautes Parties contractantes, conformément au principe de subsidiarité, de garantir le respect des droits et libertés définis dans la présente Convention et ses protocoles, et que, ce faisant, elles jouissent d'une marge d'appréciation, sous le contrôle de la Cour européenne des Droits de l'Homme instituée par la présente Convention, »

#### Article 2

1. A l'article 21 de la Convention, un nouveau paragraphe 2 est inséré et se lit comme suit :

« Les candidats doivent être âgés de moins de 65 ans à la date à laquelle la liste de trois candidats est attendue par l'Assemblée parlementaire, en vertu de l'article 22. »

2. Les paragraphes 2 et 3 de l'article 21 de la Convention deviennent respectivement les paragraphes 3 et 4 de l'article 21.

3. Le paragraphe 2 de l'article 23 de la Convention est supprimé. Les paragraphes 3 et 4 de l'article 23 deviennent respectivement les paragraphes 2 et 3 de l'article 23.

#### Article 3

A l'article 30 de la Convention, les mots « à moins que l'une des parties ne s'y oppose » sont supprimés.

#### Article 4

A l'article 35, paragraphe 1, de la Convention, les mots « dans un délai de six mois » sont remplacés par les mots « dans un délai de quatre mois ».

#### Article 5

A l'article 35, paragraphe 3, alinéa b, de la Convention, les mots « et à condition de ne rejeter pour ce motif aucune affaire qui n'a pas été dûment examinée par un tribunal interne » sont supprimés.

#### Dispositions finales et transitoires

#### Article 6

1. Le présent Protocole est ouvert à la signature des Hautes Parties contractantes à la Convention, qui peuvent exprimer leur consentement à être liées par :

a. la signature sans réserve de ratification, d'acceptation ou d'approbation; ou

b. la signature sous réserve de ratification, d'acceptation ou d'approbation, suivie de ratification, d'acceptation ou d'approbation.

2. Les instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation seront déposés près le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe.

#### Article 7

Le présent Protocole entrera en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'une période de trois mois après la date à laquelle toutes les Hautes Parties contractantes à la Convention auront exprimé leur consentement à être liées par le Protocole, conformément aux dispositions de l'article 6.

#### Article 8

1. Les amendements introduits par l'article 2 du présent Protocole s'appliquent uniquement aux candidats figurant sur les listes soumises à l'Assemblée parlementaire par les Hautes Parties contractantes, en vertu de l'article 22 de la Convention, après l'entrée en vigueur du présent Protocole.

2. L'amendement introduit par l'article 3 du présent Protocole ne s'applique pas aux affaires pendantes dans lesquelles l'une des parties s'est opposée, avant l'entrée en vigueur du présent Protocole, à une proposition d'une chambre de la Cour de se dessaisir au profit de la Grande Chambre.

3. L'article 4 du présent Protocole entrera en vigueur à l'expiration d'une période de six mois après la date d'entrée en vigueur du présent Protocole. L'article 4 du présent Protocole ne s'applique pas aux requêtes au regard desquelles la décision définitive au sens de l'article 35, paragraphe 1, de la Convention a été prise avant la date d'entrée en vigueur de l'article 4 du présent Protocole.

4. Toutes les autres dispositions du présent Protocole s'appliquent à la date de son entrée en vigueur, conformément aux dispositions de l'article 7.

## Artikel 9

De secretaris-generaal van de Raad van Europa stelt de lidstaten van de Raad van Europa en de andere Hoge Verdragsluitende Partijen bij dit Verdrag in kennis van :

- a. alle ondertekeningen;
- b. de nederlegging van iedere akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring;
- c. de datum van inwerkingtreding van dit Protocol in overeenstemming met artikel 7; en
- d. iedere andere handeling, kennisgeving of mededeling met betrekking tot dit Protocol.

Ten blijke waarvan de ondergetekenden, daartoe naar behoren gemachtigd, dit Protocol hebben ondertekend.

Gedaan te Straatsburg op 24 juni 2013, in de Engelse en de Franse taal, waarbij beide teksten gelijkelijk authentiek zijn, in een enkel exemplaar, dat zal worden nedergelegd in het archief van de Raad van Europa. De secretaris-generaal van de Raad van Europa doet een gewaarmerkt afschrift toekomen aan iedere lidstaat van de Raad van Europa en aan de andere Hoge Verdragsluitende Partijen bij het Verdrag.

## Article 9

Le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe notifiera aux Etats membres du Conseil de l'Europe et aux autres Hautes Parties contractantes à la Convention :

- a. toute signature;
- b. le dépôt de tout instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation;
- c. la date d'entrée en vigueur du présent Protocole, conformément à l'article 7; et
- d. tout autre acte, notification ou communication ayant trait au présent Protocole.

En foi de quoi, les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent Protocole.

Fait à Strasbourg, le 24 juin 2013, en français et en anglais, les deux textes faisant également foi, en un seul exemplaire qui sera déposé dans les archives du Conseil de l'Europe. Le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe en communiquera copie certifiée conforme à chacun des Etats membres du Conseil de l'Europe et aux autres Hautes Parties contractantes à la Convention.

## Gebonden Staten

Staten/Organisatie	Datum authentif.	Type instemming	Datum instemming
ALBANIE	11/02/2014	Bekrachtiging	17/12/2015
ANDORRA	24/06/2013	Bekrachtiging	27/05/2015
ARMENIE	24/06/2013	Bekrachtiging	30/08/2016
AZERBEIDZJAN	18/12/2013	Bekrachtiging	03/07/2014
België	07/10/2013	Bekrachtiging	04/04/2018
BULGARIJE	05/11/2013	Bekrachtiging	11/01/2016
CYPRUS	24/06/2013	Bekrachtiging	16/06/2015
DENEMARKEN	24/06/2013	Goedkeuring	22/07/2016
DUITSLAND	24/06/2013	Bekrachtiging	15/04/2015
ESTLAND	22/10/2013	Bekrachtiging	30/04/2014
FINLAND	24/06/2013	Bekrachtiging	17/04/2015
FRANKRIJK	24/06/2013	Goedkeuring	03/02/2016
GEORGIE	19/06/2014	Bekrachtiging	06/07/2015
GRIEKENLAND	02/03/2017	Onbepaald	
HONGARIJE	09/07/2015	Bekrachtiging	30/11/2015
IERLAND	24/06/2013	Ondertekening	24/06/2013
IJSLAND	09/07/2013	Bekrachtiging	03/07/2017
ITALIE	24/06/2013	Bekrachtiging	
KROATIE	12/07/2016	Bekrachtiging	09/01/2018
LETLAND	09/05/2017	Bekrachtiging	04/12/2017
LIECHTENSTEIN	24/06/2013	Bekrachtiging	26/11/2013
LITOUWEN	10/06/2014	Bekrachtiging	02/09/2015
LUXEMBURG	24/06/2013	Bekrachtiging	21/12/2017
MACEDONIE (VOORMALIGE JOEGOSLAVISCHE REP.)	21/11/2013	Bekrachtiging	16/06/2016
MALTA	16/01/2018	Bekrachtiging	16/01/2018
MOLDAVIË	18/11/2013	Bekrachtiging	14/08/2014
MONACO	13/11/2013	Bekrachtiging	13/11/2013
MONTENEGRO	08/11/2013	Ondertekening	08/11/2013
NEDERLAND	22/10/2013	Aanvaarding	01/10/2015
NOORWEGEN	24/06/2013	Bekrachtiging	17/06/2014
OEKRAINE	20/06/2014	Bekrachtiging	22/03/2018
OOSTENRIJK	25/06/2013	Bekrachtiging	19/10/2017
POLEN	09/04/2014	Bekrachtiging	10/09/2015

Staten/Organisatie	Datum authentif.	Type instemming	Datum instemming
PORTUGAL	24/06/2013	Bekrachtiging	16/01/2017
ROEMENIE	24/06/2013	Bekrachtiging	28/05/2015
RUSLAND	19/09/2016	Bekrachtiging	25/09/2017
SAN MARINO	24/06/2013	Bekrachtiging	06/11/2013
SERVIË	13/12/2013	Bekrachtiging	29/05/2015
SLOVAKIJE	24/06/2013	Bekrachtiging	07/02/2014
SLOVENIE	24/06/2013	Bekrachtiging	04/07/2017
SPANJE	24/06/2013	Bekrachtiging	
TSJECHISCHE REP.	05/11/2013	Bekrachtiging	18/03/2015
TURKIJE	13/09/2013	Bekrachtiging	02/05/2016
VERENIGD KONINKRIJK	24/06/2013	Bekrachtiging	10/04/2015
ZWEDEN	25/06/2013	Bekrachtiging	29/03/2016

## Etats liés

Etats/Organisation	Date authentification	Type de consentement	Date de consentement
ALBANIE	11/02/2014	Ratification	17/12/2015
ALLEMAGNE	24/06/2013	Ratification	15/04/2015
ANDORRE	24/06/2013	Ratification	27/05/2015
ARMÉNIE	24/06/2013	Ratification	30/08/2016
AUTRICHE	25/06/2013	Ratification	19/10/2017
AZERBAÏDJAN	18/12/2013	Ratification	03/07/2014
BELGIQUE	07/10/2013	Ratification	04/04/2018
BULGARIE	05/11/2013	Ratification	11/01/2016
CHYPRE	24/06/2013	Ratification	16/06/2015
CROATIE	12/07/2016	Ratification	09/01/2018
DANEMARK	24/06/2013	Approbation	22/07/2016
ESPAGNE	24/06/2013	Ratification	
ESTONIE	22/10/2013	Ratification	30/04/2014
FINLANDE	24/06/2013	Ratification	17/04/2015
FRANCE	24/06/2013	Approbation	03/02/2016
GÉORGIE	19/06/2014	Ratification	06/07/2015
GRECE	02/03/2017	Indéterminé	
HONGRIE	09/07/2015	Ratification	30/11/2015
IRLANDE	24/06/2013	Signature	24/06/2013
ISLANDE	09/07/2013	Ratification	03/07/2017
ITALIE	24/06/2013	Ratification	
LETONIE	09/05/2017	Ratification	04/12/2017
LIECHTENSTEIN	24/06/2013	Ratification	26/11/2013
LITUANIE	10/06/2014	Ratification	02/09/2015
LUXEMBOURG	24/06/2013	Ratification	21/12/2017
MACEDOINE (EX-REP. YUGOSLAVE DE)	21/11/2013	Ratification	16/06/2016
MALTE	16/01/2018	Ratification	16/01/2018
MOLDAVIE	18/11/2013	Ratification	14/08/2014
MONACO	13/11/2013	Ratification	13/11/2013
MONTÉNÉGRO	08/11/2013	Signature	08/11/2013
NORVEGE	24/06/2013	Ratification	17/06/2014
PAYS-BAS	22/10/2013	Acceptation	01/10/2015
POLOGNE	09/04/2014	Ratification	10/09/2015
PORTUGAL	24/06/2013	Ratification	16/01/2017
ROUMANIE	24/06/2013	Ratification	28/05/2015
ROYAUME-UNI	24/06/2013	Ratification	10/04/2015

Etats/Organisation	Date authentification	Type de consentement	Date de consentement
RUSSIE	19/09/2016	Ratification	25/09/2017
SAINT MARIN	24/06/2013	Ratification	06/11/2013
SERBIE	13/12/2013	Ratification	29/05/2015
SLOVAQUIE	24/06/2013	Ratification	07/02/2014
SLOVENIE	24/06/2013	Ratification	04/07/2017
SUEDE	25/06/2013	Ratification	29/03/2016
SUISSE	20/03/2015	Ratification	15/07/2016
TCHEQUE REP.	05/11/2013	Ratification	18/03/2015
TURQUIE	13/09/2013	Ratification	02/05/2016
UKRAINE	20/06/2014	Ratification	22/03/2018

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2018/30904]

## 15 APRIL 2018. — Wet houdende eindregeling van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van het jaar 2013

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

**Art. 2.** Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten (opgericht door de wet van 20 juli 2006)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 4 maart 2013 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013, artikel 2.25.8 zoals aangepast door de wet van 24 juni 2013 houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013, artikel 6.01.1

De eindregeling van de begroting van Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten voor het beheersjaar 2013 is voorgesteld als volgt : (in euros)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet ..... 77 139 728,00

Aangerekende ontvangsten ..... 67 900 475,89

Verschil ..... 9 239 252,11

c) uitgaven

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet ..... 71 490 191,00

2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen ..... 936 079,24

3° aanvullende kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet-limitatieve kredieten ..... 3 239 963,38

Totaal van de kredieten ..... 75 666 233,62

Aangerekende uitgaven ..... 65 252 863,08

Kredietoverschot te annuleren ..... 10 413 370,54

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 2013 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten ..... 67 900 475,89

uitgaven ..... 65 252 863,08

Overschot van ontvangsten ..... 2 647 612,81

Het resultaat voor het beheersjaar 2013 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 23 796 928,42.euro (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 2013 brengt op 26 444 541,23.euro (creditsaldo)

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2018/30904]

## 15 AVRIL 2018. — Loi contenant le règlement définitif des budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 2013

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

**Art. 2.** Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé (créée par la loi du 20 juillet 2006)

Référence budgétaire :

Loi du 4 mars 2013 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013, article 2.25.8 telle qu'adaptée par la loi du 24 juin 2013 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013, article 6.01.1

Le règlement définitif du budget de l'Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé pour l'année de gestion 2013 se présente comme suit : (en euros)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire ..... 77 139 728,00

Recettes imputées ..... 67 900 475,89

Différence ..... 9 239 252,11

c) dépenses

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire ..... 71 490 191,00

2° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer ..... 936 079,24

3° complémentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs ..... 3 239 963,38

Total des crédits ..... 75 666 233,62

Dépenses imputées ..... 65 252 863,08

Excédent de crédits à annuler ..... 10 413 370,54

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 2013 se résume comme suit :

recettes ..... 67 900 475,89

dépenses ..... 65 252 863,08

Excédent de recettes ..... 2 647 612,81

Le résultat de l'année de gestion 2013 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 23 796 928,42.euro (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 2013 à 26 444 541,23.euros (solde créditeur)